Reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten betreffende de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme	Règlement de l'Autorité des services et marchés financiers relatif à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme
De Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten,	L'Autorité des services et marchés financiers,
Gelet op de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, de artikelen 33, § 1, derde lid, en 86, § 1;	Vu la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, les articles 33, § 1 ^{er} , alinéa 3, et 86, § 1 ^{er} ;
Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 64;	Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 64;
Besluit:	Arrêté :
Titel 1	Titre 1 ^{er}
Algemene bepalingen	Dispositions générales
Hoofdstuk 1	Chapitre 1 ^{er}
Definities	Définitions
Artikel 1	Article 1 ^{er}
Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder:	Pour l'application du présent règlement, on entend par :
1° "de wet": de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten;	1° « la loi » : la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces ;
2° "de FSMA": de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;	2° « la FSMA» : l'Autorité des services et marchés financiers ;
3° "onderworpen entiteit": een onderworpen entiteit als bedoeld in artikel 5, § 1, 11° tot 20°, van de wet;	3° « entité assujettie » : une entité assujettie visée à l'article 5, § 1 ^{er} , 11° à 20°, de la loi ;
4° "persoon die de functie van AMLCO uitoefent": de perso(o)n(en) die de in artikel 9, § 2, van de wet bedoelde functie uitoefen(t)(en);	4° « personne exerçant la fonction d'AMLCO » : la ou les personne(s) exerçant la fonction visée à l'article 9, § 2, de la loi ;

- 5° "gereglementeerde activiteit": een activiteit die door een onderworpen entiteit wordt verricht en onder de toezichtsbevoegdheden van de FSMA valt;
- 5° « activité réglementée » : une activité exercée par une entité assujettie et qui relève des compétences de contrôle de la FSMA ;
- 6° "occasionele verrichting": een verrichting als bedoeld in artikel 21, § 1, 2°, a) of b), van de wet;
- 6° « opération occasionnelle » : une opération telle que visée à l'article 21, § 1er, 2°, a) ou b), de la loi ;
- 7° "atypische verrichting": een verrichting die niet strookt met de kenmerken van de cliënt, met het doel en de aard van de zakelijke relatie of van de betrokken verrichting, of met het risicoprofiel van de cliënt, en die hierdoor verband zou kunnen houden met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme;
- 7° « opération atypique » : une opération qui n'est pas cohérente par rapport aux caractéristiques du client, à l'objet et à la nature de la relation d'affaires ou de l'opération concernée, ou au profil de risque du client et qui, de ce fait, est susceptible d'être liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme;
- 8° "genummerde overeenkomst": een overeenkomst waarvan de omschrijving de identiteit van de cliënt niet vermeldt, of die door de onderworpen entiteit in haar databank is geregistreerd zonder vermelding van die identiteit;
- 8° « contrat numéroté » : un contrat dont le libellé ne comprend pas l'identité du client ou qui est enregistré par l'entité assujettie dans sa base de données sans mention de cette identité ;
- 9° "professionele tegenpartij": een cliënt die een professionele cliënt is in de zin van artikel 2, eerste lid, 28°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals verduidelijkt in de bijlage bij het koninklijk besluit van 19 december 2017 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, of die een in aanmerking komende tegenpartij is in de van artikel 2, eerste lid, 30°, van voornoemde wet van 2 augustus 2002, zoals verduidelijkt in artikel 3 van voornoemd koninklijk besluit van 19 december 2017.
- 9° « contrepartie professionnelle » : un client qui est un client professionnel au sens de l'article 2, alinéa 1er, 28°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel que précisé à l'annexe de l'arrêté royal du 19 décembre 2017 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, ou qui est une contrepartie éligible au sens de l'article 2, alinéa 1er, 30° de la loi précitée du 2 août 2002, tel que précisé à l'article 3 de l'arrêté royal précité du 19 décembre 2017.

De in dit reglement gebruikte termen die niet in dit reglement worden gedefinieerd, hebben dezelfde betekenis als in de wet.

Les termes utilisés dans le présent règlement non définis par ce dernier s'entendent au sens de celui qui leur est conféré par la loi.

Hoofdstuk 2	Chapitre 2
Toepassingsgebied	Champ d'application
Art. 2	Art. 2
Dit reglement is van toepassing op de onderworpen entiteiten als bedoeld in artikel 5, § 1, 11° tot 20°, van de wet.	Le présent règlement s'applique aux entités assujetties visées à l'article 5, § 1 ^{er} , 11° à 20°, de la loi.
Titel 2	Titre 2
Algemene risicobeoordeling en risicoclassificatie	Processus d'évaluation globale et de classification des risques
Hoofdstuk 1	Chapitre 1 ^{er}
Algemene risicobeoordeling door de onderworpen entiteiten	Évaluation globale des risques des entités assujetties
Art. 3	Art. 3
De in artikel 16 van de wet bedoelde algemene risicobeoordeling voldoet aan de volgende vereisten:	L'évaluation globale des risques visée à l'article 16 de la loi répond aux exigences suivantes :
1° zij wordt uitgevoerd:	1° elle est réalisée:
- als de onderworpen entiteit een rechtspersoon is, onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, en door de effectieve leiding is goedgekeurd; of	- lorsque l'entité assujettie est une personne morale, sous la responsabilité de la personne exerçant la fonction d'AMLCO et approuvée par la direction effective ; ou
- als de onderworpen entiteit een natuurlijk persoon is, onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, en, als die persoon niet de onderworpen entiteit is, door laatstgenoemde is goedgekeurd;	- lorsque l'entité assujettie est une personne physique, sous la responsabilité de la personne exerçant la fonction d'AMLCO et, si cette personne n'est pas l'entité assujettie, approuvée par cette dernière ;
2° zij heeft betrekking op de gereglementeerde activiteiten van de onderworpen entiteit in België, alsook op diezelfde activiteiten verricht in het kader van het vrij verrichten van diensten in een andere lidstaat of in een derde land, en strookt, in voorkomend geval, met de andere activiteiten die zij verricht;	2° elle couvre les activités réglementées exercées par l'entité assujettie en Belgique, ainsi que ces mêmes activités lorsqu'elles sont exercées en libre prestation de services dans un autre État membre ou dans un pays tiers et, le cas échéant, est cohérente eu égard aux autres activités qu'elle exerce ;

- 3° zij is onderworpen aan een specifieke procedure die de modaliteiten ervan bepaalt, waaronder de modaliteiten voor de in artikel 17 van de wet bedoelde bijwerking ervan. De beoordeling moet worden bijgewerkt telkens er zich een gebeurtenis voordoet die een significante invloed kan hebben op één of meerdere risico's. Daarenboven verifieert de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, minstens jaarlijks of de risicobeoordeling nog actueel is en vermeldt hij zijn bevindingen en, in voorkomend geval, de te verrichten bijwerkingen in het in artikel 8 bedoelde verslag.
- 3° elle fait l'objet d'une procédure spécifique qui en détermine les modalités, en ce compris celles de sa mise à jour, prévue à l'article 17 de la loi. Cette mise à jour est réalisée chaque fois que se produit un événement susceptible d'avoir un impact significatif sur un ou plusieurs risques. La personne exerçant la fonction d'AMLCO vérifie en outre au moins une fois par an que l'évaluation des risques reste à jour, et il mentionne ses conclusions et, le cas échéant, les mises à jour à opérer, dans le rapport visé à l'article 8.

Art. 4

Met het de toepassing oog qo van waakzaamheidsverplichtingen die in verhouding staan tot de risico's, stellen de onderworpen entiteiten, onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, risicocategorieën vast. Daartoe gaan zij uit van de risico's die bij de in artikel 16 van de wet bedoelde algemene risicobeoordeling worden geïdentificeerd, en bundelen binnen eenzelfde categorie de situaties waarvoor identieke moeten waakzaamheidsmaatregelen worden genomen.

Art. 4

En vue d'appliquer de mesures de vigilance appropriées aux risques, les entités assujetties définissent, sous la responsabilité de la personne exerçant la fonction d'AMLCO, des catégories de risques. Pour ce faire, elles se basent sur les risques identifiés dans le cadre de l'évaluation globale des risques visée à l'article 16 de la loi et regroupent au sein d'une même catégorie les situations qui appellent des mesures de vigilance identiques.

De onderworpen entiteiten zien erop toe dat de in het eerste lid bedoelde risicocategorieën zo worden gedefinieerd dat zij het, in voorkomend geval, mogelijk maken een cliënt, rekening houdend met de betrokken zakelijke relatie of occasionele verrichting, in een andere risicocategorie onder te brengen dan die waarin hij theoretisch zou moeten worden ondergebracht, wanneer zij, in het kader van de conform artikel 19, § 2, van de wet uitgevoerde individuele risicobeoordeling, gevallen van hoog risico of, in voorkomend geval, gevallen van laag risico identificeren. De definitie van die risicocategorieën maakt het voor de onderworpen entiteiten ook mogelijk om rekening te houden met de in de artikelen 37 tot 39 en 41 van de wet bedoelde gevallen van verhoogde waakzaamheid.

Les entités assujetties veillent à ce que les catégories de risques visées à l'alinéa 1^{er} soient définies de façon à leur permettre, le cas échéant, de classer un client, tenant compte de la relation d'affaire ou de l'opération concernée, dans une autre catégorie de risques que celle dans laquelle il devrait théoriquement être classée, si elles identifient, dans le cadre de l'évaluation individuelle des risques réalisée conformément à l'article 19, § 2, de la loi, des cas de risques élevés ou, le cas échéant, des cas de risques faibles. La définition des catégories de risques permet également aux entités assujetties de prendre en compte les cas de vigilance accrue visés aux articles 37 à 39 et 41 de la loi.

Art. 5

De onderworpen entiteiten leggen schriftelijk, op papier of via een elektronische informatiedrager vast op welke wijze de WG/FT-risico's die zij met toepassing van artikel 16 van de wet hebben geïdentificeerd en beoordeeld, in aanmerking worden genomen in het kader van de gedragslijnen, waaronder het in titel 3 van dit reglement bedoelde cliëntacceptatiebeleid, van de procedures en van de internecontrolemaatregelen die zij vaststellen in overeenstemming met artikel 8 van de wet. Zij houden dit geschrift ter beschikking van de FSMA, teneinde te voldoen aan de vereiste van artikel 17, tweede lid, van de wet.

Art. 5

Les entités assujetties consignent par écrit, sur support papier ou électronique, la manière dont les risques de BC/FT qu'elles ont identifiés et évalués, en application de l'article 16 de la loi, sont pris en considération dans le cadre des politiques, y compris la politique d'acceptation des clients visée au titre 3 du présent règlement, des procédures et des mesures de contrôle interne qu'elles définissent conformément à l'article 8 de la loi. Elles tiennent cet écrit à disposition de la FSMA, en vue de satisfaire à l'exigence de l'article 17, alinéa 2, de la loi.

Hoofdstuk 2

Risicobeoordeling op groepsniveau

Art. 6

De onderworpen entiteiten die dochterondernemingen of bijkantoren hebben in een andere lidstaat of in een derde land, of die dochterondernemingen hebben die in België onderworpen entiteiten zijn, nemen gepaste maatregelen om te verzekeren dat deze bijkantoren en dochterondernemingen, elk wat hen betreft, een algemene risicobeoordeling verrichten van de WG/FT-risico's waaraan zij in hun land van vestiging zijn blootgesteld, en dat zij deze algemene risicobeoordeling aan hen overmaken.

Chapitre 2

Évaluation des risques au niveau des groupes

Art. 6

Les entités assujetties qui ont des filiales ou des succursales dans un autre État membre ou dans un pays tiers, ou qui ont des filiales qui sont des entités assujetties en Belgique, prennent les mesures appropriées pour s'assurer que leurs succursales et filiales procèdent, chacune pour ce qui la concerne, à une évaluation globale des risques de BC/FT auxquels elles sont exposées dans leurs pays d'établissement, et qu'elles lui communiquent leurs évaluations globales des risques.

Titel 3	Titre 3
Organisatie en interne controle	Organisation et contrôle interne
Hoofdstuk 1	Chapitre 1 ^{er}
Organisatie en interne controle binnen de onderworpen entiteiten	Organisation et contrôle interne au sein des entités assujetties
Afdeling 1	Section 1 ^{ère}
Compliancefunctie	Fonction de conformité (compliance)
Art. 7	Art. 7
Wanneer de onderworpen entiteit een rechtspersoon is, maakt de hooggeplaatste leidinggevende die conform artikel 9, § 1, eerste lid, van de wet is aangesteld, deel uit van het orgaan dat met de effectieve leiding van de onderworpen entiteit is belast, als een dergelijk orgaan bestaat. Zo niet, wordt die persoon aangesteld onder de leden van het wettelijk bestuursorgaan van de onderworpen entiteit.	Lorsque l'entité assujettie est une personne morale, le haut dirigeant responsable désigné conformément à l'article 9, § 1er, al. 1er, de la loi fait partie de l'organe de direction effective de l'entité assujettie lorsqu'un tel organe existe. A défaut, cette personne est désignée parmi les membres de l'organe légal d'administration de l'entité assujettie.
Art. 8	Art. 8
De persoon die de functie van AMLCO uitoefent, stelt minstens eenmaal per jaar een activiteitenverslag op en bezorgt dit aan de effectieve leiding en het wettelijk bestuursorgaan. Dit verslag moet de effectieve leiding in staat stellen om kennis te nemen van de ontwikkeling van de WG/FT-risico's waaraan de onderworpen entiteit is blootgesteld, en om het passend karakter te waarborgen van de gedragslijnen, procedures en internecontrolemaatregelen die ten uitvoer zijn gelegd met toepassing van artikel 8 van de wet.	La personne exerçant la fonction d'AMLCO, établit et transmet une fois par an au moins un rapport d'activité à la direction effective et à l'organe légal d'administration. Ce rapport permet à la direction effective de prendre connaissance de l'évolution des risques de BC/FT auxquels l'entité assujettie est exposée et de s'assurer de l'adéquation des politiques, procédures et mesures de contrôle interne mises en œuvre en application de l'article 8 de la loi.
Wanneer de onderworpen entiteit een natuurlijk persoon is, wordt het in het vorige lid bedoelde activiteitenverslag opgesteld door de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, en, als die persoon niet de onderworpen entiteit is, wordt dat verslag aan de ontworpen entiteit overgemaakt. Aan de hand van dat activiteitenverslag kan de	Lorsque l'entité assujettie est une personne physique, le rapport visé à l'alinéa précédent est établi par la personne exerçant la fonction d'AMLCO et si cette personne n'est pas l'entité assujettie, transmis à cette dernière. Ce rapport d'activité permet à l'entité assujettie de s'assurer de l'adéquation des politiques, procédures et

onderworpen entiteit nagaan of de met toepassing van artikel 8 van de wet ten uitvoer gelegde

gedragslijnen, procedures internecontrolemaatregelen passend zijn.

mesures de contrôle interne mises en œuvre en application de l'article 8 de la loi.

Er wordt systematisch een kopie van het jaarlijks activiteitenverslag aan de FSMA en, in voorkomend geval, aan de commissaris, erkend revisor van de onderneming voorgelegd. De in artikel 5, § 1, 19°, van de wet bedoelde instellingen zijn weliswaar vrijgesteld van deze verplichting om hun jaarlijks activiteitenverslag over te maken, maar zij moeten hun jaarverslagen niettemin gedurende de in artikel 60 van de wet bedoelde termijn ter beschikking houden van de FSMA en haar die onverwijld overmaken, als zij daarom verzoekt.

Une copie du rapport annuel d'activité est systématiquement adressée à la FSMA et, le cas échéant, au commissaire réviseur agréé de l'organisme. Les organismes visés à l'article 5, § 1^{er}, 19°, de la loi, sont dispensés de cette transmission annuelle, mais conservent les rapports annuels pendant la durée fixée à l'article 60 de la loi, les tiennent à la disposition de la FSMA, et les lui communiquent sans délai à sa demande.

Afdeling 2	Section 2
Interne procedures	Procédures internes
Onderafdeling 1	Sous-section 1ère
Cliëntacceptatiebeleid	Politique d'acceptation des clients
Art. 9	Art. 9

en

cliëntacceptatiebeleid uit te stippelen en ten uitvoer te leggen dat is aangepast aan hun gereglementeerde activiteiten en aan de WG/FT-risico's waaraan zij zijn blootgesteld, en dat hen in staat stelt om, bij het aanknopen van een zakelijke relatie met cliënten of bij het uitvoeren van occasionele verrichtingen voor cliënten, een voorafgaand onderzoek te verrichten naar de WG/FT-risico's die aan het profiel van de cliënt en aan de aard van de zakelijke relatie of de gewenste

occasionele verrichting zijn verbonden, alsook om

passende waakzaamheidsmaatregelen te nemen in

het licht van de geïdentificeerde risico's.

§ 1. De onderworpen entiteiten dienen een

- § 1^{er}. Les entités assujetties définissent et mettent en œuvre une politique d'acceptation des clients appropriée aux activités réglementées qu'elles exercent et aux risques de BC/FT auxquels elles sont exposées, leur permettant de soumettre l'entrée en relation d'affaires ou l'exécution d'opérations occasionnelles avec les clients à un examen préalable des risques de BC/FT associés au profil du client et à la nature de la relation d'affaires ou de l'opération occasionnelle souhaitée, ainsi qu'à des mesures de vigilance appropriées en fonction des risques identifiés.
- § 2. Het cliëntacceptatiebeleid stelt de onderworpen entiteiten met name in staat hun volledige medewerking te verlenen aan de voorkoming van WG/FT via een passende kennisname en een passend onderzoek van de kenmerken van hun cliënteel, van de door hen aangeboden producten, diensten of verrichtingen, van de betrokken landen of geografische gebieden
- § 2. La politique d'acceptation des clients permet notamment aux entités assujetties de concourir pleinement à la prévention du BC/FT par une prise de connaissance et un examen appropriés des caractéristiques de leurs clientèles, des produits, services ou opérations qu'elles proposent, des pays ou zones géographiques concernées et des canaux de distribution auxquels elles ont recours.

en van de leveringskanalen waarop een beroep wordt gedaan.	
In hun cliëntacceptatiebeleid verdelen de onderworpen entiteiten hun cliënten over de in artikel 4 bedoelde risicocategorieën.	Dans leur politique d'acceptation des clients, les entités assujetties répartissent les clients en fonction des catégories de risques visées à l'article 4.
§ 3. Het cliëntacceptatiebeleid maakt het ook mogelijk om Bindende bepalingen betreffende financiële embargo's ten uitvoer te leggen.	§ 3. La politique d'acceptation des clients permet également de mettre en œuvre les Dispositions contraignantes relatives aux embargos financiers.
Art. 10	Art. 10
Het cliëntacceptatiebeleid van de onderworpen entiteiten bepaalt dat cliënten die mogelijk een specifiek risico vormen, pas als cliënt worden aanvaard na een passend onderzoek en nadat ter zake op een geschikt hiërarchisch niveau een beslissing is genomen. Hieronder ressorteren onder meer diegenen:	La politique d'acceptation des clients des entités assujetties soumet à un examen approprié et à un pouvoir de décision à un niveau hiérarchique adéquat l'acceptation des clients susceptibles de présenter des niveaux particuliers de risque, notamment ceux :
1° in verband met wie, met toepassing van artikel 19, § 2, van de wet wordt vastgesteld dat zij een hoog risico inhouden, en ten minste diegenen die in de artikelen 37 tot 39 en 41 van de wet worden bedoeld;	1° qui sont identifiés comme présentant un risque élevé en application de l'article 19, § 2, de la loi et, au minimum, ceux qui sont visés aux articles 37 à 39 et 41 de la loi ;
2° die vragen om de afsluiting van genummerde overeenkomsten als bedoeld in artikel 11.	2° qui sollicitent la conclusion de contrats numérotés visés à l'article 11.
In het cliëntacceptatiebeleid wordt, in voorkomend geval, rekening gehouden met het feit dat er geen relevante informatie kon worden ingewonnen over het adres van de cliënt of, in voorkomend geval, over de geboorteplaats en -datum van de uiteindelijke begunstigde(n) van de cliënt, teneinde te bepalen of de in het eerste lid bedoelde maatregelen ten aanzien van de betrokken cliënt moeten worden genomen.	Elle tient compte, le cas échéant, du fait qu'il n'a pas été possible de recueillir des informations pertinentes concernant l'adresse du client ou, le cas échéant, concernant la date et le lieu de naissance du ou des bénéficiaires effectifs du client, pour déterminer s'il y a lieu d'appliquer les mesures visées à l'alinéa 1 ^{er} au client concerné.

Onderafdeling 2	Sous-section 2
Genummerde overeenkomsten	Contrats numérotés
Art. 11	Art. 11
Een onderworpen entiteit mag enkel een genummerde overeenkomst afsluiten op voorwaarde dat de interne procedures die zij met toepassing van artikel 8 van de wet heeft vastgesteld:	La conclusion de contrats numérotés est soumise à la condition que les procédures internes définies par l'entité assujettie en application de l'article 8 de la loi prévoient :
1° voorzien in de voorwaarden waaronder deze overeenkomsten mogen worden afgesloten;	1° les conditions auxquelles ces contrats peuvent être conclus ;
2° voorzien in de modaliteiten voor de werking van deze overeenkomsten;	2° les modalités de leur fonctionnement ;
3° bepalen dat deze voorwaarden en modaliteiten geen afbreuk mogen doen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de in artikel 8, § 1, 1° en 3°, van de wet bedoelde bepalingen en uit de bepalingen van dit reglement.	3° que ces conditions et modalités ne peuvent faire obstacle à l'exécution des obligations découlant des dispositions visées à l'article 8, § 1er, points 1° et 3°, de la loi et de celles du présent règlement.
Onderafdeling 3	Sous-section 3
Verzameling, verificatie en bijwerking van de identificatiegegevens	Collecte, vérification et mise à jour des données d'identification
Art. 12	Art. 12
Indien wordt betwijfeld of de persoon die een verrichting wenst uit te voeren in het kader van een voorheen aangegane zakelijke relatie, wel degelijk de in dit kader geïdentificeerde cliënt of zijn	Lorsqu'il existe des raisons de douter que la personne qui souhaite réaliser une opération dans le cadre d'une relation d'affaires antérieurement nouée est effectivement le client identifié en vue
gemachtigde en geïdentificeerde lasthebber is, identificeren en verifiëren de onderworpen entiteiten de identiteit van de cliënt overeenkomstig de artikelen 26 tot 32 van de wet.	de cette relation d'affaires ou son mandataire autorisé et identifié, les entités assujetties identifient et vérifient l'identité du client conformément aux articles 26 à 32 de la loi
gemachtigde en geïdentificeerde lasthebber is, identificeren en verifiëren de onderworpen entiteiten de identiteit van de cliënt	autorisé et identifié, les entités assujetties identifient et vérifient l'identité du client
gemachtigde en geïdentificeerde lasthebber is, identificeren en verifiëren de onderworpen entiteiten de identiteit van de cliënt overeenkomstig de artikelen 26 tot 32 van de wet.	autorisé et identifié, les entités assujetties identifient et vérifient l'identité du client conformément aux articles 26 à 32 de la loi

onafhankelijke informatiebronnen die overeenkomstig artikel 27, § 1, van de wet door de onderworpen entiteit worden aanvaard om de identiteitsverificatie uit te voeren. Hierbij wordt rekening gehouden met de kenmerken van de betrokken personen, met de individuele risicobeoordeling die met toepassing van artikel 19, § 2, van de wet wordt uitgevoerd, en met de risicoclassificatie die met toepassing van artikel 4 van dit reglement wordt uitgevoerd.

d'information acceptés par l'entité assujettie aux fins de la vérification de l'identité conformément à l'article 27, § 1^{er}, de la loi, en fonction des caractéristiques des personnes concernées, de l'évaluation individuelle des risques réalisée en application de l'article 19, § 2, de la loi, et de la catégorisation des risques réalisées en application de l'article 4 du présent règlement.

Voor de identiteitsverificatie kan specifieke identificatietechnologie worden aanvaard als een bewijsstuk of als een betrouwbare en onafhankelijke informatiebron in de zin van voornoemd artikel 27, § 1, van de wet, indien een analyse van de betrouwbaarheid van deze technologie dit rechtvaardigt;

L'acceptation, aux fins de la vérification de l'identité, d'une technologie particulière d'identification au titre de document probant ou de source fiable et indépendante d'information au sens de l'article 27, § 1^{er}, précité de la loi, résulte d'une analyse de la fiabilité de cette technologie;

- 2° indien uit de overeenkomstig artikel 19, § 2, eerste lid, van de wet uitgevoerde individuele risicobeoordeling blijkt dat het aan de cliënt en de zakelijke relatie of aan de occasionele verrichting verbonden risico laag is:
- 2° lorsqu'il ressort de l'évaluation individuelle des risques réalisée conformément à l'article 19, §
 2, alinéa 1^{er}, de la loi, que le risque associé au client et à la relation d'affaires ou à l'opération occasionnelle est faible :
- a) de informatie die, overeenkomstig artikel 26, § 3, van de wet, niet moet worden ingewonnen door de onderworpen entiteit;
- a) les informations qui, conformément à l'article 26, § 3, de la loi, peuvent ne pas être recueillies par l'entité assujettie ;
- b) de informatie die, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet, niet moet worden geverifieerd;
- b) les informations qui, conformément à l'article 27, § 3, de la loi, peuvent ne pas être vérifiées ;
- 3° indien uit de overeenkomstig artikel 19, § 2, eerste lid, van de wet uitgevoerde individuele risicobeoordeling blijkt dat het aan de cliënt en de zakelijke relatie of aan de occasionele verrichting verbonden risico hoog is:
- 3° lorsqu'il ressort de l'évaluation individuelle des risques réalisée conformément à l'article 19, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi, que le risque associé au client et à la relation d'affaires ou à l'opération occasionnelle est élevé :
- a) de informatie waarvan de onderworpen entiteit overeenkomstig artikel 26, § 4, van de wet oordeelt dat deze haar in staat stelt de betrokken persoon op onbetwistbare wijze te onderscheiden van elke andere persoon, alsook de bijkomende informatie die, indien nodig, daartoe moet worden ingewonnen;
- a) les informations qui, conformément à l'article 26, § 4, de la loi, sont considérées par l'entité assujettie comme permettant de distinguer de façon incontestable la personne concernée de toute autre, ainsi que les informations complémentaires à recueillir, au besoin, à cette fin ;

- b) de maatregelen die de onderworpen entiteit moet nemen om zich er met verhoogde aandacht van te vergewissen dat de documenten of informatiebronnen waarop zij een beroep doet om deze informatie te verifiëren, haar overeenkomstig artikel 27, § 4, van de wet een hoge mate van zekerheid verschaffen over haar kennis van de betrokken persoon;
- b) les mesures à prendre par l'entité assujettie pour s'assurer avec une attention accrue que les documents ou sources d'information auxquels elle a recours pour vérifier ces informations lui permettent, conformément à l'article 27, § 4, de la loi, d'acquérir un degré élevé de certitude quant à sa connaissance de la personne concernée;
- 4° de maatregelen die de onderworpen entiteit moet nemen voor de identificatie van de lasthebber(s) van een cliënt overeenkomstig artikel 22 de wet. van of van vertegenwoordiger(s) van een cliënt, alsook voor de verificatie van hun identiteit, teneinde zich te vergewissen van de vertegenwoordigingsbevoegdheden van de betrokken perso(o)n(en);
- 4° les mesures à prendre par l'entité assujettie lorsqu'elle identifie le ou les mandataire(s) d'un client, conformément à l'article 22 de la loi, ou le ou les représentant(s) d'un client, et qu'elle vérifie leur identité, pour s'assurer des pouvoirs de représentation de la ou des personne(s) concernée(s);
- 5° de maatregelen die de onderworpen entiteit moet nemen om, met toepassing van artikel 23, § 1, tweede lid, van de wet, inzicht te verkrijgen in de eigendoms- en zeggenschapsstructuur van de cliënt of lasthebber die een vennootschap, rechtspersoon, stichting, fiducie, trust of soortgelijke juridische constructie is;
- 5° les mesures à prendre par l'entité assujettie pour comprendre, en application de l'article 23, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi, la structure de propriété et de contrôle du client ou du mandataire qui est une société, une personne morale, une fondation, une fiducie, un trust ou une construction juridique similaire ;
- 6° de maatregelen die de onderworpen entiteit moet nemen voor de identificatie en de verificatie van de identiteit van de uiteindelijke begunstigden van haar cliënten, van de lasthebbers van haar cliënten of van de begunstigden van levensverzekeringsovereenkomsten, in voorkomend geval, ter aanvulling van de raadpleging van de in artikel 29 van de wet bedoelde registers.
- 6° les mesures à prendre par l'entité assujettie pour identifier et vérifier l'identité des bénéficiaires effectifs de ses clients, des mandataires de ses clients ou des bénéficiaires de contrats d'assurance vie, en complément de la consultation des registres visés à l'article 29 de la loi, le cas échéant.

Art. 14 Art. 14

Onverminderd de identificatie en de verificatie van de identiteit van de cliënten die professionele tegenpartijen zijn, en van hun uiteindelijke begunstigden conform de artikelen 21, 23 en 26 van de wet en de bepalingen van dit reglement, en voor zover de onderworpen entiteiten die een relatie met deze tegenpartijen aanknopen of verrichtingen

Sans préjudice de l'identification et de la vérification de l'identité des clients qui sont des contreparties professionnelles, ainsi que de leurs bénéficiaires effectifs, conformément aux articles 21, 23 et 26 de la loi et au présent règlement, et pour autant que les entités assujetties qui entrent en relation avec ces contreparties ou qui effectuent

met hen uitvoeren, zich ervan vergewissen dat die tegenpartijen en hun verrichtingen geen hoge WG/FT-risico's inhouden, kunnen de onderworpen entiteiten de identificatie van de werknemers van de cliënt die door hem zijn gemachtigd om in zijn naam verrichtingen uit te voeren, laten slaan op de naam, de voornaam, de geboortedatum en –plaats en de hiërarchische graad of de functies van die werknemers binnen het organigram van de cliënt, maar niet op hun adres.

des opérations avec elles s'assurent que celles-ci et leurs opérations ne présentent pas de risques élevés de BC/FT, les entités assujetties peuvent faire porter l'identification des employés du client qui sont mandatés par celui-ci pour conclure les opérations en son nom sur le nom, le prénom, la date et lieu de naissance et le grade hiérarchique ou les fonctions de ces employés dans l'organigramme du client, à l'exclusion de leur adresse.

De interne procedures van de onderworpen entiteiten die gebruikmaken van de in het eerste lid geboden mogelijkheid, bevatten een limitatieve opsomming van de categorieën van professionele tegenpartijen, alsook van de categorieën van zakelijke relaties of verrichtingen waarop de specifieke regels inzake identificatie en verificatie van de identiteit van de lasthebbers van de cliënten kunnen worden toegepast.

Les procédures internes des entités assujetties qui recourent à la faculté prévue à l'alinéa premier énumèrent limitativement les catégories de contreparties professionnelles, ainsi que les catégories de relations d'affaires ou d'opérations, auxquelles ces modalités particulières d'identification et de vérification de l'identité des mandataires des clients peuvent être appliquées.

Art. 15

De onderworpen entiteiten die gebruikmaken van de in artikel 31 van de wet bepaalde mogelijkheid tot afwijking, en die de identiteit van de in de artikelen 21 tot 24 van de wet bedoelde personen tijdens de zakelijke relatie verifiëren, leggen in hun interne regels passende maatregelen vast die garanderen dat aan de in voornoemd artikel 31 gestelde voorwaarden wordt voldaan.

Art. 15

Les entités assujetties qui exercent la faculté de dérogation prévue à l'article 31 de la loi et vérifient l'identité des personnes visées aux articles 21 à 24 de la loi au cours de la relation d'affaires définissent, dans leurs procédures internes, des mesures appropriées garantissant que les conditions énoncées à l'article 31 précité sont réunies.

Art. 16

Wanneer de onderworpen entiteiten niet kunnen voldoen aan hun verplichtingen tot identificatie en verificatie van de identiteit van een cliënt, zijn lasthebbers of zijn uiteindelijke begunstigden binnen de termijnen omschreven in de artikelen 30 en 31 van de wet, of aan hun verplichtingen tot bijwerking van deze identificatiegegevens, in overeenstemming met de wet, mogen zij, in plaats van een reeds aangeknoopte zakelijke relatie te beëindigen zoals wordt vereist in artikel 33, § 1, eerste lid, van wet, alternatieve beperkende maatregelen nemen indien de zakelijke relatie betrekking heeft op een leningsovereenkomst waarvan de eenzijdige beëindiging de onderworpen

Art. 16

Lorsque les entités assujetties ne peuvent satisfaire à leurs obligations d'identification et de vérification de l'identité d'un client, de ses mandataires ou de ses bénéficiaires effectifs dans les délais visés aux articles 30 et 31 de la loi, ou à leurs obligations de mise à jour de ces données d'identification conformément à la loi, elles peuvent appliquer des mesures restrictives alternatives à la clôture, requise en vertu de l'article 33, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, de la relation d'affaires qui aurait déjà été nouée, si celle-ci consiste en un contrat de prêt, dont la résiliation unilatérale exposerait l'entité assujettie à un préjudice grave et disproportionné. Dans ce cas, l'entité assujettie refuse toute

entiteit aan een ernstig en onevenredig nadeel zou blootstellen. In dat geval weigert de onderworpen entiteit het geleende bedrag te verhogen en beëindigt zij de zakelijke relatie zo spoedig mogelijk. augmentation du montant prêté et met fin à la relation d'affaires dans les meilleurs délais.

In de in het eerste lid bedoelde gevallen leggen de onderworpen entiteiten overeenkomstig artikel 19, § 2, van de wet ten aanzien van de zakelijke relatie een waakzaamheid aan de dag die evenredig is met het opnieuw beoordeelde risiconiveau, rekening houdend met het feit dat deze zakelijke relatie niet is beëindigd. Daarnaast weigeren de onderworpen entiteiten om andere zakelijke relaties aan te knopen met de betrokken cliënt en om occasionele verrichtingen uit te voeren voor die cliënt.

te onderwerpen aan een specifieke analyse

onder de verantwoordelijkheid van de persoon

overeenkomstig de artikelen 45 en 46 van de

wet, teneinde te bepalen of van deze

verrichtingen kan worden vermoed dat zij

verband houden met het witwassen van geld of

de financiering van terrorisme.

de functie van AMLCO uitoefent

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, les entités assujetties exercent, à l'égard de la relation d'affaires, une vigilance proportionnée au niveau de risque réévalué, conformément à l'article 19, § 2, de la loi, en tenant compte du fait qu'il n'a pas été mis fin à cette relation d'affaires. Les entités assujetties refusent, en outre, de nouer toute autre relation d'affaires avec le client concerné et d'exécuter toute opération occasionnelle avec ce client.

opérations à une analyse spécifique sous la

responsabilité de la personne exerçant la

fonction d'AMLCO, conformément aux articles

45 et 46, de la loi, afin de déterminer si ces

opérations peuvent être suspectées d'être liées

au blanchiment de capitaux ou au financement

du terrorisme.

Onderafdeling 4 Sous-section 4 Onderzoek van de verrichtingen Examen des opérations 1. Opsporing van atypische verrichtingen 1. Détection des opérations atypiques Art. 17 Art. 17 De onderworpen entiteiten brengen de volgende Les entités assujetties précisent par écrit à elementen schriftelijk ter kennis van hun l'intention de leurs préposés qui sont en contact aangestelden die rechtstreeks in contact staan met direct avec les clients ou chargés de l'exécution de de cliënten of die met de uitvoering van hun leurs opérations : verrichtingen zijn belast: 1° de passende criteria die hen in staat moeten 1° les critères appropriés leur permettant de stellen atypische verrichtingen op te sporen; détecter les opérations atypiques ; 2 de te volgen procedure om deze verrichtingen 2° la procédure requise en vue de soumettre ces

Art. 18	Art. 18
De onderworpen entiteiten maken gebruik van een toezichtssysteem voor de opsporing van atypische verrichtingen die, in voorkomend geval, mogelijk niet werden opgespoord door hun aangestelden, lasthebbers of onderaannemers als bedoeld in artikel 20, die rechtstreeks in contact staan met de cliënten of die met de uitvoering van hun verrichtingen zijn belast.	Les entités assujetties mettent en œuvre un système de surveillance permettant de détecter les opérations atypiques qui, le cas échant, auraient pu ne pas l'être par leurs préposés, mandataires ou sous-traitants visés à l'article 20, qui sont en contact direct avec les clients ou chargés de l'exécution de leurs opérations.
Dat toezichtssysteem moet:	Ce système de surveillance doit :
1° betrekking hebben op alle overeenkomsten en verrichtingen van de cliënten die respectievelijk via de onderworpen entiteit zijn gesloten of uitgevoerd;	1° couvrir l'intégralité des contrats des clients et de leurs opérations qui sont, respectivement, conclus ou effectuées à l'intervention de l'entité assujettie;
2° gebaseerd zijn op nauwkeurige en relevante criteria die door elke onderworpen entiteit afzonderlijk worden vastgesteld, waarbij voornamelijk rekening wordt gehouden met de kenmerken van haar cliënteel, met de door haar aangeboden producten, diensten of verrichtingen, met de betrokken landen of geografische gebieden, en met de leveringskanalen waarop zij een beroep doet, en voldoende verfijnd zijn om atypische verrichtingen effectief te kunnen opsporen;	2° être basé sur des critères précis et pertinents, fixés par chaque entité assujettie en tenant compte, notamment, des caractéristiques de sa clientèle, des produits, services ou opérations qu'elle propose, des pays ou zones géographiques concernées et des canaux de distribution auxquels elle a recours, et être suffisamment discriminants pour permettre de détecter effectivement les opérations atypiques;
3° een snelle opsporing van dergelijke verrichtingen mogelijk maken;	3° permettre une détection rapide de ces opérations ;
4° geautomatiseerd zijn, behalve als de onderworpen entiteit kan aantonen dat dit niet vereist is gezien de aard, het aantal en het volume van de verrichtingen waarop toezicht moet worden gehouden;	4° être automatisé, sauf si l'entité assujettie peut démontrer que la nature, le nombre et le volume des opérations à surveiller ne le requièrent pas ;
5° eerst aan een valideringsprocedure worden onderworpen en daarna geregeld opnieuw op zijn relevantie worden onderzocht, zodat het, indien nodig, kan worden aangepast aan de ontwikkeling van het cliënteel waarop de onderworpen entiteit zich richt, van de door haar aangeboden producten, diensten of verrichtingen, van de betrokken landen en	5° faire l'objet d'une procédure de validation initiale et d'un réexamen périodique de sa pertinence en vue de l'adapter, au besoin, en fonction de l'évolution de la clientèle à laquelle l'entité assujettie s'adresse, des produits, services ou opérations qu'elle propose, des pays ou zones géographiques concernées et des canaux de distribution auxquels elle a recours.

geografische gebieden, en van de leveringskanalen waarop zij een beroep doet.

De in het tweede lid, 2°, bedoelde criteria houden met name rekening met het specifieke WG/FT-risico dat verbonden is aan de verrichtingen die worden uitgevoerd door cliënten van wie de acceptatie aan striktere regels is onderworpen krachtens het in titel 3 bedoelde cliëntacceptatiebeleid.

Les critères visés à l'alinéa 2, 2°, tiennent compte notamment du risque particulier de BC/FT qui est lié aux opérations réalisées par les clients dont l'acceptation a été soumise à des règles renforcées en vertu de la politique d'acceptation des clients visée au titre 3.

2. Analyse des opérations atypiques

2. Analyse van de atypische verrichtingen

Art. 19 Art. 19

Conform artikel 8, §§ 1 en 2, van de wet stellen de onderworpen entiteiten passende procedures vast om zo snel mogelijk, naar gelang van de omstandigheden, een analyse te verrichten van de atypische verrichtingen, teneinde overeenkomstig de artikelen 45 en 46 van de wet te bepalen of er, met toepassing van artikel 47 van de wet, een vermoeden moet worden gemeld aan de CFI.

Les entités assujetties adoptent, conformément à l'article 8, §§ 1^{er} et 2, de la loi, des procédures appropriées, permettant d'effectuer dans les plus brefs délais, en fonction des circonstances, une analyse des opérations atypiques dans le but de déterminer, conformément aux articles 45 et 46 de la loi, s'il y a lieu de déclarer des soupçons à la CTIF en application de l'article 47 de la loi.

Onderafdeling 5

Nakoming van de verplichtingen inzake de voorkoming van WG/FT door lasthebbers, onderaannemers of derde zaakaanbrengers

Sous-section 5

Exécution des obligations en matière de prévention du BC/FT par des mandataires, des sous-traitants ou des tiers introducteurs

Art. 20 Art. 20

Onderworpen entiteiten die, voor het aanknopen of onderhouden van zakelijke relaties met cliënten of voor het uitvoeren van occasionele verrichtingen voor cliënten, een beroep doen op lasthebbers of op onderaannemers die volgens hun instructies, alsook onder hun toezicht en verantwoordelijkheid handelen, dienen aan deze tussenkomende personen schriftelijk te laten weten welke procedure zij, met inachtneming van de wet en dit reglement, bij de identificatie en verificatie van de identiteit van de cliënten moeten volgen. Daarnaast moeten deze instellingen toezien op de naleving van deze procedures.

Les entités assujetties qui recourent à l'intervention de mandataires ou sous-traitants agissant sur leurs instructions et sous leur contrôle et leur responsabilité pour nouer ou entretenir des relations d'affaires avec les clients ou pour réaliser avec eux des opérations occasionnelles précisent par écrit à ces intervenants les procédures d'identification et de vérification à mettre en œuvre, dans le respect de la loi et du présent règlement. Elles s'assurent du respect de ces procédures.

Art. 21	Art. 21
De onderworpen entiteiten brengen de volgende elementen schriftelijk ter kennis van hun in artikel 20 bedoelde lasthebbers en onderaannemers die rechtstreeks in contact staan met de cliënten of die met de uitvoering van hun verrichtingen zijn belast:	Les entités assujetties précisent par écrit à l'intention de leurs mandataires et sous-traitants visés à l'article 20 qui sont en contact direct avec les clients ou chargés de l'exécution de leurs opérations :
1° de passende criteria die hen in staat moeten stellen atypische verrichtingen op te sporen;	1° les critères appropriés leur permettant de détecter les opérations atypiques ;
2° de te volgen procedure om deze verrichtingen te onderwerpen aan een specifieke analyse onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de functie van AMLCO uitoefent overeenkomstig de artikelen 45 en 46 van de wet, teneinde te bepalen of van deze verrichtingen kan worden vermoed dat zij verband houden met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme.	2° la procédure requise en vue de soumettre ces opérations à une analyse spécifique sous la responsabilité de la personne exerçant la fonction d'AMLCO, conformément aux articles 45 et 46 de la loi, afin de déterminer si ces opérations peuvent être suspectées d'être liées au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme.
Art. 22	Art. 22
Wanneer een onderworpen entiteit, overeenkomstig artikel 42 van de wet, een beroep doet op een derde zaakaanbrenger, moeten de interne procedures van de betrokken onderworpen entiteit bepalen dat:	Lorsqu'une entité assujettie recourt à un tiers introducteur conformément à l'article 42 de la loi, les procédures internes de l'entité assujettie concernée prévoient :
1° de onderworpen entiteit vooraf moet verifiëren of de derde zaakaanbrenger voldoet aan de voorwaarden van artikel 43, § 1, 3°, en § 2, tweede lid, van de wet, en dat zij de documenten waarop zij zich hiervoor heeft gebaseerd, moet bewaren;	1° que l'entité assujettie vérifie préalablement et conserve la documentation sur laquelle elle s'est fondée pour vérifier que le tiers introducteur répond aux conditions fixées à l'article 43, § 1 ^{er} , 3°, et § 2, alinéa 2, de la loi ;
2° de derde zaakaanbrenger er zich vooraf schriftelijk moet toe verbinden:	2° que le tiers introducteur s'engage préalablement, par écrit :
a) de onderworpen entiteit onmiddellijk de identiteitsgegevens te bezorgen van de cliënten die hij voornemens is aan te brengen en, in voorkomend geval, van zijn lasthebbers en uiteindelijke begunstigden, alsook gegevens over de kenmerken van de cliënt en het doel en de beoogde aard van de zakelijke relatie, die nodig zijn voor de nakoming van de	a) à fournir immédiatement à l'entité assujettie les informations concernant l'identité des clients qu'il introduira et, le cas échéant, de ses mandataires et bénéficiaires effectifs, et concernant les caractéristiques du client et l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires, qui sont nécessaires à l'exécution des obligations de vigilance qui

waakzaamheidsverplichtingen die hem overeenkomstig artikel 42 van de wet zijn opgelegd;	lui ont été confiées conformément à l'article 42 de la loi;
b) de onderworpen entiteit onverwijld en zodra zij daarom verzoekt, een kopie te bezorgen van de bewijsstukken of de betrouwbare informatiebronnen aan de hand waarvan hij de identiteit heeft geverifieerd van de cliënten en, in voorkomend geval, van zijn lasthebbers en uiteindelijke begunstigden.	b) à fournir sans délai à l'entité assujettie, à première demande, une copie des documents probants ou sources fiables d'information au moyen desquels il a vérifié l'identité des clients et, le cas échéant, de ses mandataires et bénéficiaires effectifs.
Onderafdeling 6	Sous-section 6
Melding van vermoedens	Déclaration de soupçons
Art. 23	Art. 23
Wanneer een onderworpen entiteit met toepassing van artikel 47 van de wet een vermoeden meldt, voert zij een nieuwe individuele beoordeling uit van de WG/FT-risico's overeenkomstig artikel 19, § 2, van de wet, waarbij zij met name rekening houdt met de omstandigheid dat er in verband met de betrokken cliënt een vermoeden werd gemeld. Op basis van deze nieuwe beoordeling en van het in artikel 8, § 2, 1°, van de wet bedoelde cliëntacceptatiebeleid besluit zij de reeds aangegane zakelijke relatie ofwel voort te zetten, in welk geval zij waakzaamheidsmaatregelen ten uitvoer legt die zijn aangepast aan de opnieuw beoordeelde risico's, ofwel te beëindigen.	Lorsqu'une entité assujettie procède à une déclaration de soupçons en application de l'article 47 de la loi, elle procède à une réévaluation individuelle des risques de BC/FT, conformément à l'article 19, § 2, de la loi, en tenant compte notamment de la particularité que le client concerné a fait l'objet d'une déclaration de soupçon. Elle décide, sur la base de cette réévaluation et de la politique d'acceptation des clients visée à l'article 8, § 2, 1°, de la loi, de maintenir la relation d'affaires moyennant la mise en œuvre de mesures de vigilance adaptées aux risques ainsi réévalués, ou d'y mettre fin.
Onderafdeling 7	Sous-section 7
Toezicht inzake financiële embargo's	Surveillance en matière d'embargos financiers
Art. 24	Art. 24
De onderworpen entiteiten maken gebruik van een toezichtssysteem om de naleving te waarborgen van de Bindende bepalingen betreffende financiële embargo's.	Les entités assujetties mettent en œuvre un système de surveillance permettant de s'assurer du respect des Dispositions contraignantes relatives aux embargos financiers.
Dat toezichtssysteem moet:	Ce système de surveillance doit :
1° betrekking hebben op alle overeenkomsten en verrichtingen van de cliënten die respectievelijk	1° couvrir l'intégralité contrats des clients et de leurs opérations qui sont, respectivement,

via de onderworpen entiteit zijn gesloten of uitgevoerd;	conclus ou effectuées à l'intervention de l'entité assujettie ;
2° een snelle opsporing mogelijk maken van eventuele inbreuken op de in het eerste lid bedoelde bepalingen, of een opsporing in real time wanneer deze bepalingen dat vereisen;	2° permettre une détection rapide des éventuelles infractions aux dispositions visées à l'alinéa 1 ^{er} ou en temps réel, lorsque ces dispositions le requièrent;
3° geautomatiseerd zijn, behalve als de onderworpen entiteit kan aantonen dat dit niet vereist is gezien de aard, het aantal en het volume van de verrichtingen waarop toezicht moet worden gehouden;	3° être automatisé, sauf si l'entité assujettie peut démontrer que la nature, le nombre et le volume des opérations à surveiller ne le requièrent pas;
4° eerst aan een valideringsprocedure worden onderworpen en daarna geregeld worden bijgewerkt.	4° faire l'objet d'une procédure de validation initiale et d'une mise à jour régulière.
Onderafdeling 8	
Officerative inig 6	Sous-section 8
Bewijs van de nakoming van de verplichtingen inzake de voorkoming van WG/FT en financiële embargo's	Preuve de l'exécution des obligations en matière de prévention du BC/FT et d'embargos financiers
Bewijs van de nakoming van de verplichtingen inzake de voorkoming van WG/FT en financiële	Preuve de l'exécution des obligations en matière

18

la loi.

Livre II, Titre 3, de la loi, de celles relatives à

l'analyse des opérations atypiques et à la

déclaration de soupçons visées au Livre II, Titre 4,

de la loi et des Dispositions contraignantes relatives

aux embargos financiers). Elles conservent cette

justification pendant la durée fixée à l'article 60 de

waakzaamheidsverplichtingen, aan de in Boek II,

Titel 4, van de wet bedoelde verplichtingen inzake

de analyse van atypische verrichtingen en de

melding van vermoedens, en aan de Bindende

bepalingen betreffende financiële embargo's). Zij

bewaren deze verantwoording gedurende de in

artikel 60 van de wet vastgestelde termijn.

Hoofdstuk 2 Organisatie en interne controle binnen groepen	Chapitre 2 Organisation et contrôle interne au sein des groupes
De onderworpen entiteiten die dochterondernemingen of bijkantoren hebben in een andere lidstaat of in een derde land, of die in België gevestigde dochterondernemingen hebben die onderworpen entiteiten zijn, leggen hun op groepsniveau geldende gedragslijnen en procedures ter voorkoming van WG/FT vast in overeenstemming met artikel 13 van de wet, op basis van een beoordeling van de risico's waaraan de groep is blootgesteld, met inachtneming van de risico's die door elk van de dochterondernemingen en bijkantoren van de groep met toepassing van artikel 6 zijn geïdentificeerd.	Les entités assujetties qui ont des filiales ou des succursales dans un autre État membre ou dans ur pays tiers, ou qui ont des filiales établies er Belgique qui sont des entités assujetties définissent leurs politiques et procédures de prévention du BC/FT à l'échelle du groupe conformément à l'article 13 de la loi sur la base d'une évaluation des risques auxquels le groupe es exposé, en tenant compte des risques identifiés conformément à l'article 6 par chacune des filiales et succursales qui font partie de ce groupe.
Art. 27	Art. 27
De onderworpen entiteiten die deel uitmaken van een groep waarvan de moederonderneming een	Les entités assujetties qui font partie d'un groupe dont l'entreprise-mère est une entité assujettie

onderworpen entiteit is die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat of van een derde land, beoordelen, onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de functie van AMLCO uitoefent, of de op groepsniveau vastgestelde gedragslijnen en procedures ter voorkoming van WG/FT overeenstemmen met de in artikel 8 van de wet bedoelde bepalingen en met de bepalingen van dit reglement, voordat zij deze ten uitvoer leggen. Indien dit niet het geval is, verzoeken zij hun moederonderneming hen vrij te stellen van de toepassing van de op groepsniveau vastgestelde gedragslijnen en procedures, teneinde overeenstemming met de voornoemde wettelijke en reglementaire bepalingen te waarborgen. Als de door de groep opgelegde maatregelen aan de hand van deze vrijstellingsprocedure niet overeenstemming kunnen worden gebracht met deze bepalingen, brengen zij de FSMA hiervan op de hoogte.

relevant du droit d'un autre État membre ou d'un pays tiers évaluent, sous la responsabilité de la personne exerçant la fonction d'AMLCO, avant de les mettre en œuvre, si les politiques et les procédures de prévention du BC/FT définies à l'échelle du groupe sont conformes aux dispositions visées à l'article 8 de la loi et de celles du présent règlement. Dans le cas contraire, elles sollicitent de leur maison-mère une dispense d'application de la politique et des procédures définies au niveau du groupe afin de garantir la conformité avec les dispositions législatives et réglementaires précitées. À défaut de pouvoir conformer les mesures imposées par le groupe auxdites dispositions par l'application de cette procédure de dispense, elles en avertissent la FSMA.

Titel 4	Titre 4
Slotbepalingen	Dispositions finales
Art. 28	Art. 28
Dit reglement treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit tot goedkeuring ervan.	Le présent règlement entre en vigueur le jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté royal qui l'approuve.
Met ingang van die datum vervangt dit reglement, ten aanzien van de in artikel 2 bedoelde onderworpen entiteiten, het bij koninklijk besluit van 16 maart 2010 goedgekeurde reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 23 februari 2010 betreffende de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, dat komt te vervallen.	Il abroge et remplace à cette date, à l'égard des entités assujetties visées à l'article 2, le règlement de la Commission bancaire, financière et des assurances du 23 février 2010 relatif à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, approuvé par arrêté royal du 16 mars 2010.
Brussel, xxx	Bruxelles, le xxx
De Voorzitter,	Le Président,

JEAN-PAUL SERVAIS

Toelichtingsnota bij het reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten betreffende de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Note explicative jointe au règlement de l'Autorité des services et marchés financiers relatif à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten verleent de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (hierna "FSMA") de bevoegdheid om. in aangelegenheden waarvoor zij bevoegd is, reglementen vast te stellen ter aanvulling van de betrokken wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende technische punten.

L'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers confère à l'Autorité des services et marchés financiers (ci-après, « FSMA ») le pouvoir d'adopter des règlements, dans les domaines relevant de ses compétences, complétant les dispositions légales ou réglementaires concernées sur des points d'ordre technique.

Onverminderd de in het vorige lid bedoelde algemene reglementaire bevoegdheid, verleent de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten (hierna "de wet") de toezichtautoriteiten ook expliciet een reglementaire bevoegdheid.

Sans préjudice du pouvoir réglementaire général visé à l'alinéa précédent, la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces (ci-après, la « loi ») confie également expressément aux autorités de contrôle un pouvoir réglementaire.

Zo machtigt artikel 86, § 1, eerste lid, van de wet de toezichtautoriteiten om reglementen uit te vaardigen die van toepassing zijn op de onderworpen entiteiten die onder hun bevoegdheid vallen, en die de bepalingen van boeken II en III van de wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan op technisch vlak vervolledigen.

Aussi, l'article 86, § 1er, alinéa 1er, de la loi habilite les autorités de contrôle à prendre des règlements applicables aux entités assujetties relevant de leurs compétences et complétant sur des points d'ordre technique les dispositions des livres II et III de la loi et des arrêtés pris pour leur exécution.

Bovendien machtigt artikel 33, § 1, derde lid, van wet toezichtautoriteiten om onderworpen entiteiten die onder hun bevoegdheid vallen, in welbepaalde omstandigheden, bij wijze van reglement toe te staan om andere beperkende maatregelen toe te passen dan de krachtens artikel 33, § 1, eerste lid, van de wet vereiste beëindiging van de zakelijke relatie.

En outre, l'article 33, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi habilite les autorités de contrôle à autoriser, dans certaines circonstances déterminées, par voie de règlement, les entités assujetties qui relèvent de leurs compétences à appliquer des mesures restrictives alternatives à la clôture de la relation d'affaires requise en vertu de l'article 33, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi.

Bijgevoegd reglement geeft uitvoering aan voornoemde bepalingen voor de onderworpen entiteiten die onder de toezichtsbevoegdheden van de FSMA vallen krachtens artikel 5, § 1, 11° tot 20°, van de wet.

In dat verband moet worden onderstreept dat eenzelfde onderworpen entiteit tegelijkertijd onder de toezichtsbevoegdheden van verschillende autoriteiten kan vallen als zij tot verschillende van de in artikel 5 van de wet opgesomde categorieën van onderworpen entiteiten behoort.

Die situatie komt erg vaak voor in de financiële sector, waar eenzelfde onderworpen entiteit tegelijkertijd onder de toezichtsbevoegdheden van de FSMA en van de Nationale Bank van België kan vallen.

De memorie van toelichting stelt daarover het volgende: "Flke autoriteit die toezichtsbevoegdheden uitoefent jegens een bepaalde entiteit moet rekening kunnen houden met de volledige organisatie van die entiteit, zonder in het kader van de uitoefening van haar bevoegdheden belemmerd te worden door beperkingen die verband houden met de uitgeoefende activiteiten, die zouden vallen onder de bevoegdheden van een andere autoriteit. Om evenwel te garanderen dat voor het toezicht een coherente benadering wordt toegepast en dat de middelen die door die autoriteiten worden ingezet voor de uitoefening van hun bevoegdheden inzake SWG/FT, optimaal worden aangewend, en om dubbele controles te vermijden, dienen die autoriteiten onderling passende mechanismen inzake samenwerking en uitwisseling van informatie op te zetten overeenkomstig de bepalingen ontwerpartikel 121, § 1. (...)" (Parl.st., 54, 2566/0001, p. 246).

Een bevoegde autoriteit wordt, bij de uitoefening van haar toezichtsbevoegdheden inzake de organisatie van een onderworpen entiteit, dus niet gehinderd door het feit dat die organisatie, in voorkomend geval, ook wordt Le règlement ci-joint met en œuvre les dispositions susvisées à l'égard des entités assujetties relevant des compétences de contrôle de la FSMA en vertu de l'article 5, § 1^{er}, 11° à 20°, de la loi.

Dans ce cadre, il importe de souligner qu'une même entité assujettie peut relever simultanément des compétences de contrôle de plusieurs autorités lorsqu'elle appartient à plusieurs catégories d'entités assujetties énumérées à l'article 5 de la loi.

Une telle situation est particulièrement fréquente dans le secteur financier où une même entité assujettie peut relever simultanément des compétences de contrôle de la FSMA et de la Banque nationale de Belgique.

Comme le rappelle l'exposé des motifs de la loi, dans une telle hypothèse, «chacune des autorités qui exercent des compétences de contrôle à son égard doit dès lors pouvoir prendre en considération l'ensemble de l'organisation mise en œuvre par l'entité concernée, sans se voir entravée dans l'exercice de ses compétences par des limitations liées aux activités exercées, qui relèveraient d'une autre autorité. Toutefois, afin de garantir une approche cohérente du contrôle et une allocation optimale des moyens affectés par ces autorités à l'exercice de leurs compétences en matière de LBC/FT, et pour éviter que des contrôles redondants soient effectués, il appartient à ces autorités de mettre en œuvre, entre elles, des mécanismes adéquats de coopération et d'échange d'informations, conformément aux dispositions prévues à l'article 121, § 1er, en projet. (...) » (Doc. Parl., 54, 2566/0001, p. 246).

Une autorité compétente ne se voit donc pas entravée dans l'exercice de ses compétences de contrôle par rapport à l'organisation d'une entité assujettie par le fait que cette organisation sous-tend également, le cas

gebruikt voor de uitoefening van een andere gereglementeerde activiteit die aan het toezicht van een andere bevoegde toezichtautoriteit is onderworpen. Het is in de praktijk immers niet uitzonderlijk dat eenzelfde procedure die of eenzelfde beleid dat door een onderworpen entiteit is uitgewerkt, op verschillende soorten gereglementeerde activiteiten slaat, voor zover die entiteit haar diensten en producten aan eenzelfde cliënteel aanbiedt (in voorkomend geval, kunnen die activiteiten onder de toezichtsbevoegdheden verschillende van autoriteiten vallen). In dergelijk geval zal een miskenning van de wet ingevolge een door de toezichtautoriteit vastgestelde tekortkoming in de organisatie van de betrokken entiteit, wellicht ook voor de andere toezichtautoriteit pertinent zijn bij de uitoefening van haar toezichtsbevoegdheden. Die autoriteiten zouden dus effectief moeten samenwerken, informatie moeten uitwisselen, alsook overleg moeten plegen als zij maatregelen nemen en hun sanctiebevoegdheden uitoefenen.

d'une autre échéant. l'exercice réglementée soumise au contrôle d'une autre autorité compétente. Dans la pratique, il n'est en effet pas rare qu'une même procédure ou politique établie par une entité assujettie couvre plusieurs types d'activités réglementées dès lors que cette entité propose ses services et produits à une même clientèle (ces activités pouvant relever, le cas échéant, des compétences de contrôle de différentes autorités). Dans un tel cas de figure, une méconnaissance de la loi liée à un défaut dans l'organisation de l'entité concernée qui serait constatée par une autorité de contrôle sera vraisemblablement également pertinente pour l'autre autorité dans l'exercice de ses compétences de contrôle. Ces autorités devraient donc effectivement coopérer, échanger leurs informations et se concerter dans le cadre de la prise de mesures et de l'exercice de leurs pouvoirs de sanction.

In de financiële sector werken de FSMA en de Nationale Bank van België samen om een efficiënt en coherent toezicht te garanderen op de onderworpen entiteiten die onder de toezichtsbevoegdheid van hun allebei vallen omdat zij verschillende gereglementeerde activiteiten uitoefenen. Daartoe hebben zij op 14 maart 2013 een algemeen samenwerkingsprotocol gesloten met het oog op de coördinatie van het toezicht op de instellingen die onder hun respectievelijk toezicht vallen, dat voorziet in samenwerkingsen informatieuitwisselingsmechanismen.

Dans le secteur financier, la FSMA et la Banque nationale de Belgique coopèrent afin d'assurer un contrôle efficace et cohérent des entités assujetties relevant simultanément de leur compétence de contrôle en raison du fait qu'elles exercent différentes activités réglementées. A cet effet, elles ont conclu le 14 mars 2013 un protocole général collaboration en vue d'assurer la coordination du contrôle des établissements sous leur contrôle respectif qui prévoit des mécanismes de coopération et d'échange d'informations.

Om overbodige controles te vermijden, is het in dat verband aangewezen dat de bevoegde toezichtautoriteit bij het controleren van de naleving - door de onderworpen entiteit - van de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bij de uitoefening van haar financiële hoofdactiviteit, tegelijkertijd ook de naleving van diezelfde bepalingen controleert in het kader van de andere gereglementeerde financiële activiteiten die de entiteit uitoefent, voornamelijk wanneer

Dans ce cadre, et afin d'éviter des contrôles redondants, il s'indique que l'autorité de contrôle compétente pour contrôler le respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution dans l'exercice, par l'entité assujettie, de son activité financière principale vérifie également, à cette occasion, le respect de ces mêmes dispositions dans le cadre des autres activités financières réglementées qu'elle exerce, en particulier lorsque ces dernières se situent dans le

laatstgenoemde activiteiten in het verlengde van haar hoofdactiviteit liggen en daar moeilijk kunnen worden van losgekoppeld. Aldus zal de Nationale Bank van België, in het kader van haar toezicht op de naleving van de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan door kredietinstelling, bijvoorbeeld ook controleren of die bepalingen door diezelfde instelling wordt nageleefd in het kader van haar activiteit inzake hypothecaire kredietverlening, een activiteit waarvoor de instelling door de FSMA is vergund. In de praktijk is het immers moeilijk om, bij het toezicht op de naleving van de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, de activiteit op het vlak van de hypothecaire kredietverlening los te koppelen van de andere bankactiviteiten die eenzelfde entiteit ten aanzien van eenzelfde cliënteel uitoefent. Een ander voorbeeld betreft de bankverzekeringssector, waar eenzelfde bankentiteit en verzekeringsbemiddelingsactiviteiten voor eenzelfde cliënteel uitoefent.

prolongement de son activité principale et peuvent difficilement en être dissociées. Ainsi, par exemple, dans le cadre du contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution par un établissement de crédit, la Banque nationale de Belgique est amenée à examiner le respect de ces dispositions par ce même établissement dans le cadre de son activité de crédit hypothécaire, activité pour laquelle cet établissement est agréé auprès de la FSMA. Il est en effet difficile dans la pratique d'isoler, dans le cadre du contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution, l'activité de crédit hypothécaire des autres activités bancaires exercées par une même entité vis-à-vis d'une même clientèle. Un autre exemple concerne le secteur de la bancassurance où une même entité exerce des activités bancaires d'intermédiation en assurance vis-à-vis d'une même clientèle.

Op grond van voornoemde overwegingen is het ook gerechtvaardigd dat het bijgevoegde reglement van de FSMA zoveel mogelijk bepalingen bevat die identiek zijn aan de bepalingen van het reglement dat de Nationale Bank van België ter zake op 21 november 2017 heeft goedgekeurd, om zo tot een coherent reglementair kader in de financiële sector te komen.

Les considérations susvisées justifient également que le règlement de la FSMA ci-joint prévoit, autant que possible, des dispositions identiques à celles prévues dans le règlement adopté en la matière par la Banque nationale de Belgique en date du 21 novembre 2017 et ce, afin de définir un cadre réglementaire cohérent dans le secteur financier.

Het reglement is onderverdeeld in vier titels:

Le règlement est divisé en quatre titres :

- Titel 1 definieert een aantal begrippen voor de toepassing ervan en preciseert het toepassingsgebied.
- le Titre 1 définit une série de notions pour les besoins de son application et précise son champ d'application.
- Titel 2 verduidelijkt de voorwaarden waaraan de in artikel 16 van de wet bedoelde algemene risicobeoordeling moet voldoen, en de vaststelling van risicocategorieën door de onderworpen entiteiten.
- le Titre 2 précise les conditions auxquelles doivent satisfaire l'évaluation globale des risques visée à l'article 16 de la loi et apporte des précisions sur la définition de catégories de risques par les entités assujetties.
- Titel 3 bevat bepalingen van organisatorische aard in verband met (i) de functie van hooggeplaatste leidinggevende en die van de
- le Titre 3 comporte des dispositions de nature organisationnelle concernant : (i) la fonction de haut dirigeant responsable et celle

persoon die de functie van AMLCO uitoefent. als bedoeld in artikel 9, §§ 1 en 2, van de wet, (ii) het cliëntacceptatiebeleid, (iii) het afsluiten van genummerde overeenkomsten, (iv) de vereisten waaraan de interne procedures moeten voldoen met het oog op de naleving van de toepasselijke bepalingen inzake waakzaamheid ten aanzien van de cliënteel en verrichtingen, (v) de alternatieve beperkende maatregelen voor het beëindigen van de zakelijke relatie indien die betrekking heeft op een leningsovereenkomst, (vi) de geldende organisatorische vereisten bij de opsporing en de analyse van atypische verrichtingen en de naar aanleiding van een melding vermoedens van te nemen maatregelen, (vii) het beroep dat op onderaannemers, lasthebbers of derde zaakaanbrengers wordt gedaan, (viii) het toezicht op de naleving van de Bindende betreffende bepalingen de financiële embargo's, alsook (ix) het bewijs dat de door de wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgelegde verplichtingen worden nageleefd. Hoofdstuk 2 van titel 3 van het Reglement bevat ziin qo organisatorische bepalingen over de groepen in de zin van artikel 4, 22°, van de wet.

d'AMLCO visées à l'article 9, §§ 1er et 2, de la loi, (ii) la politique d'acceptation des clients, (iii) la conclusion de contrats numérotés, (iv) les exigences auxquelles doivent satisfaire les procédures internes en vue d'assurer le respect des dispositions applicables en matière de vigilance à l'égard de la clientèle et des opérations, (v) les mesures restrictives alternatives à la clôture de la relation d'affaires consistant en un contrat de prêt, (vi) les exigences organisationnelles applicables dans le cadre de la détection et l'analyse des opérations atypiques et les mesures à adopter suite à une déclaration de soupçons, (vii) le recours à des sous-traitants, mandataires ou tiers introducteurs, (viii) la surveillance du respect des Dispositions contraignantes relatives aux embargos financiers ainsi que (ix) la preuve du respect des obligations imposées par la loi et les arrêtés pris en exécution de celle-ci. Le Chapitre 2 du titre 3 du Règlement comporte quant à lui des dispositions organisationnelles concernant les groupes au sens de l'article 4, 22°, de la loi.

- Titel 4 van het reglement bevat de slotbepalingen. Het reglement vervangt, ten aanzien van de in artikel 5, § 1, 11° tot 20°, van de wet bedoelde onderworpen entiteiten, het Reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 23 februari 2010 betreffende de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, dat komt te vervallen.
- le Titre 4 du règlement comporte des dispositions finales. Il abroge et remplace, à l'égard des entités assujetties visées à l'article 5, §1^{er}, 11° à 20°, de la loi, le Règlement de la Commission bancaire, financière et des assurances du 23 février 2010 relatif à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.